



はじめにお読みください

**Before Using This Camera**

**Avant d'utiliser cette caméra**

**Prima di utilizzare la telecamera**

**Vor der Verwendung der Kamera**

**Antes de utilizar esta cámara**

**Перед началом работы с камерой**

**Kamerayı Kullanmaya Başlamadan Önce**

**Przed rozpoczęciem korzystania z kamery**

**ก่อนการใช้งานกล้องนี้**

**처음에 읽어 주십시오**

**IT** È possibile scaricare i manuali utente, il software e gli altri materiali relativi a questo prodotto dal seguente sito Web. Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di leggere la sezione "Precauzioni di sicurezza" della "Guida all'installazione" inclusa e la "Guida operativa" scaricata.

**JA** 本製品の使用説明書や各種ソフトウェアなどは、下記のホームページからダウンロードしてお使いください。またご使用前に、同梱されている『設置ガイド』およびダウンロードした『操作ガイド』の「安全にお使いいただくために」を必ずお読みください。

## global.canon.jp/nvs-app

ダウンロードできるファイル一覧

**使用説明書**

- ネットワークカメラ 操作ガイド
- カメラマネジメントツール 使用説明書
- 主な仕様
- モバイルカメラビューワー 操作ガイド
- 録画映像ユーティリティ 使用説明書
- オンスクリーン表示アシストツール 使用説明書

**ソフトウェア・サンプルファイル**

- 付属ソフトウェアインストーラー
  - カメラマネジメントツール
  - 録画映像ユーティリティ
  - OSD アシストツール
- サウンドサンプル (VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk IIのみ)
- サンプルページ

**ファームウェア** (アップデート時にのみ提供)

- ※推奨録画ソフトウェアについても上記ホームページからご確認ください。

## global.canon.ncsp

List of Downloadable Files

**User Manuals**

- Network Camera Operation Guide
- Camera Management Tool User Manual
- Specifications
- Mobile Camera Viewer Operation Guide
- Recorded Video Utility User Manual

**Software/Sample Files**

- Bundled software installer
  - Camera Management Tool
  - Recorded Video Utility
- Sound samples (VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk II only)
- Sample pages

**Firmware** (only provided at time of update)

**DE** Benutzerhandbücher, Software usw. für dieses Produkt können von der folgenden Website heruntergeladen werden. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie unbedingt die „Sicherheitshinweise“, die im „Installationshandbuch“ und in der heruntergeladenen „Bedienungsanleitung“ enthalten sind.

**EN** The user manuals and software, etc. for this product can be downloaded from the following website. Before using the product, make sure to read "Safety Precautions" in the included "Installation Guide" and the downloaded "Operation Guide".

## global.canon.ncsp

Liste des fichiers téléchargeables

**Manuels de l'utilisateur**

- Caméra réseau Guide d'utilisation
- Manuel de l'utilisateur pour Camera Management Tool
- Caractéristiques
- Guide d'utilisation de la visionneuse de la caméra mobile
- Manuel de l'utilisateur de Recorded Video Utility
- On-screen Display Assist Tool Manuel de l'utilisateur

**Fichiers logiciels/Exemples de fichiers**

- Programme d'installation de la suite logicielle
  - Camera Management Tool
  - Recorded Video Utility
  - On-screen Display Assist Tool
- Exemples de sons (VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk II uniquement)
- Exemples de pages

**Micrologiciel** (fourni uniquement au moment de la mise à jour)

**FR** Vous pouvez télécharger du matériel relatif à ce produit, tel que des manuels de l'utilisateur et des logiciels, depuis le site Web suivant. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous de lire la section « Précautions de sécurité » du « Manuel d'installation » inclus ainsi que le « Guide d'utilisation » à télécharger.

## global.canon.ncsp

Elenco di file scaricabili

**Manuali di istruzioni**

- Telecamera di rete Guida operativa
- Manuale di istruzioni di Camera Management Tool
- Specifiche
- Guida operativa di Visualizzatore telecamera mobile
- Manuale utente di Recorded Video Utility
- On-screen Display Assist Tool Manuale di istruzioni

**Software/di esempio**

- Programma di installazione del software incluso
  - Camera Management Tool
  - Recorded Video Utility
  - On-screen Display Assist Tool

**Campioni audio** (solo per VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk II)

- Pagine di esempio

**Firmware** (fornito solo al momento dell'aggiornamento)

**PL** Podręczniki użytkownika, oprogramowanie itd. przeznaczone dla tego produktu można pobrać z poniższej witryny internetowej. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać rozdział „Środki ostrożności” w dołączonej „Instrukcji instalacji” i pobranym „Podręczniku obsługi”.

**PT** Podręczniki użytkownika, oprogramowanie itd. przeznaczone dla tego produktu można pobrać z poniższej witryny internetowej. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać rozdział „Środki ostrożności” w dołączonej „Instrukcji instalacji” i pobranym „Podręczniku obsługi”.

**ES** Los manuales de usuario y software, etc. de este producto se pueden descargar del siguiente sitio web. Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer "Precauciones de seguridad" en la "Guía de instalación" incluida y la "Guía de funcionamiento" descargada.

## global.canon.ncsp

Liste de archivos descargables

**Manuales de usuario**

- Cámara de red Guía de funcionamiento
- Manual de usuario de Camera Management Tool
- Especificaciones
- Guía de funcionamiento del Visor de la cámara móvil
- Manual de usuario de Recorded Video Utility
- On-screen Display Assist Tool Manual de usuario

**RU** Руководства пользователя, программное обеспечение и пр. для данного изделия можно загрузить с указанного ниже веб-сайта. Перед началом работы с изделием, обязательно прочитайте раздел «Меры предосторожности» в прилагаемом «Руководстве по установке» и в загруженном «Руководстве по эксплуатации».

## global.canon.ncsp

Список загружаемых файлов

**Руководства пользователя**

- Сетевая камера Руководство по эксплуатации
- Руководство пользователя ПО Camera Management Tool
- Технические характеристики
- Руководство по эксплуатации программы «Мобильное средство просмотра изображений с камеры»
- Руководство пользователя программы Recorded Video Utility
- On-screen Display Assist Tool Руководство пользователя

**Archivos de software/muestra**

- Instalador del software adjunto
  - Camera Management Tool
  - Recorded Video Utility
  - On-screen Display Assist Tool
- Muestras de sonido (solo para VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk II)
- Páginas de muestra

**Firmware** (solo suministrado en el momento de la actualización)

**TR** Bu ürüne ait kullanım kılavuzları ve yazılım gibi öğeler aşağıdaki web sitesinden indirilebilir. Ürünü kullanmaya başlamadan önce, ürüne gelen "Kurulum Kılavuzu" ve indirilen "İşletim Kılavuzu" içindeki "Güvenlik Önlemleri" ni okuduğunuzdan emin olun.

## global.canon.ncsp

İndirilebilir Dosyalar Listesi

**Kullanım Kılavuzları**

- Ağ Kamerasi İşletim Kılavuzu
- Camera Management Tool Kullanım Kılavuzu
- Özellikler
- Mobil Kamera Görüntüleyici İşletim Kılavuzu
- Recorded Video Utility Kullanım Kılavuzu
- On-screen Display Assist Tool Kullanım Kılavuzu

**Yazılım Dosyaları/Örnek Dosyalar**

- Donanımı gelen yazılım kurulum programı
  - Camera Management Tool
  - Recorded Video Utility
  - On-screen Display Assist Tool
- Ses Örnekleri (sadece VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk II)
- Örnek sayfalar

**Donanım Yazılımı** (sadece güncelleme sırasında sağlanır)

## global.canon.ncsp

Lista plików, które można pobrać

**Podręczniki użytkownika**

- Kamera sieciowa Podręcznik obsługi
- Podręcznik użytkownika aplikacji Camera Management Tool
- Dane techniczne
- Instrukcja obsługi Aplikacji zdalnego podglądu kamery
- Instrukcja obsługi aplikacji Recorded Video Utility
- On-screen Display Assist Tool Podręcznik użytkownika

**TH** คู่มือผู้ใช้และซอฟต์แวร์ ฯลฯ ของผลิตภัณฑ์นี้ สามารถดาวน์โหลดได้จาก เว็บไซต์ต่อไปนี้ ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ โปรดแน่ใจว่าได้อ่าน "ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย" ใน "คู่มือ การติดตั้ง" ที่มีมาให้ และ "คู่มือการดำเนินงาน" ที่ดาวน์โหลดมา

## global.canon.ncsp

**รายชื่อไฟล์ที่สามารถดาวน์โหลดได้**

**คู่มือผู้ใช้**

- กล่องเน็ตเวิร์ก คู่มือการดำเนินงาน
- คู่มือผู้ใช้ Camera Management Tool
- ข้อมูลจำเพาะ
- คู่มือการดำเนินงานโปรแกรมดูกล้องบนมือถือ
- คู่มือผู้ใช้ Recorded Video Utility

**ซอฟต์แวร์/ไฟล์ตัวอย่าง**

- ตัวติดตั้งซอฟต์แวร์ที่รวมชุด Camera Management Tool Recorded Video Utility
- ตัวอย่างเสียง (VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk II เท่านั้น)
- หน้าตัวอย่าง

**เฟิร์มแวร์** (มีให้เฉพาะในเวลาที่มีอัปเดต)

## global.canon.ncsp

다운로드 가능한 파일 목록

**사용 설명서**

- 네트워크 카메라 조작가이드
- Camera Management Tool 사용 설명서
- 사양
- 모바일 카메라 뷰어 조작 가이드
- Recorded Video Utility 사용 설명서
- On-screen Display Assist Tool 사용 설명서

**소프트웨어/샘플 파일**

- 번들 소프트웨어 설치 프로그램
- Camera Management Tool Recorded Video Utility On-screen Display Assist Tool
- 사운드 샘플 (VB-H45/VB-M44/VB-H730F Mk II만)
- 샘플 페이지

**펌웨어** (업데이트시에만 제공)

**JA** 本製品のご使用に関する注意事項（免責事項）

- ネットワークのセキュリティ対策に関しては、お客様ご自身の責任で行ってください。不正アクセスなどネットワークのセキュリティ上の問題により発生した直接、間接の損害については、弊社は一切の責任を負いかねます。
- お客様は、本製品の使用に関して、プライバシー保護および肖像権に関係する全ての適用法令を順守する責任があります。場合によって、カメラまたは音響機器による監視または記録は、法令により制限または禁止されていることがあり、その詳細は国・地域によって異なります。お客様は、本製品を設置する前に、本製品が全ての適用法令に基づく法的要求を順守した方法によって設置されたことを確実にするために、お客様の国・地域の法令（当該国・地域の州または地方自治体の法令を含む）を確認する必要があります。法令により要求される場合、マイクを使用しないでください。**居住者または訪問者がプライバシー確保への期待を合理的に持つ可能性がある場所（寝室、更衣室、トイレなど）に、本製品を設置しないでください。**
- 本製品は、映像および音声を監視される全ての人物にとって明らかに視認できるように設置される必要があります。加えて、本製品により監視される全ての人物にとって明らかに視認できるように本製品に近接して目立つように表示された掲示物によって、当該人物に対して本製品が当該人物の映像および会話を記録していることを伝える必要があります。本製品の設置、または、カメラまたは音響機器による監視または記録に関してお客様と第三者との間で紛争を生じた場合において、キャノンはいかなる責任も負いません。
- お客様は、安全保障輸出規制貨物に該当します。そのため、輸出または海外に持ち出す場合は、関係当局の許可が必要となることがあります。
- カメラを廃棄する場合は、法令や地域の条例に従って適切に処理してください。

**VB-H45/VB-M44**
天井設置または卓上設置でご利用いただけます。VB-H45 と VB-H45B、および VB-M44 と VB-M44Bの違いは外観色のみです。

**EN** **Precautions for Use (Disclaimer)**

- To the full extent permitted by laws and regulations, neither Canon Inc. nor any of its subsidiaries or affiliates shall be responsible for any financial losses that may be incurred as a result of the loss of recorded information or images, regardless of the internal or external cause of the loss. EXCEPT AS SET FORTH IN THE LIMITED WARRANTY ACCOMPANYING THE CAMERA AND WITHOUT DEDUCTING FROM ANY RIGHTS A CONSUMER MAY BE ENTITLED TO, AND TO THE FULL EXTENT PERMITTED BY LAWS AND REGULATIONS: (1) NEITHER CANON INC. NOR ANY OF ITS SUBSIDIARIES OR AFFILIATES MAKE ANY WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, WITH REGARD TO THE MATERIAL IN THIS MANUAL OR WITH REGARD TO THE USE OF THE CAMERA INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES AS TO MARKETABILITY, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, OR NON-INFRINGEMENT AND (2) NEITHER CANON INC. NOR ANY OF ITS SUBSIDIARIES OR AFFILIATES SHALL BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE RESULTING FROM THE USE OF THIS MATERIAL OR THE CAMERA.
- The user is responsible for the network security of this product and its use. Take appropriate network security measures to avoid security breaches. To the full extent permitted by laws and regulations, neither Canon Inc. nor any of its subsidiaries or affiliates shall be liable for any losses, direct, incidental or consequential damages, or liabilities that may be incurred as a result of network security incidents such as unauthorized accesses.
- The user is responsible for compliance with all applicable laws and regulations governing privacy protection and publicity rights implicated by the use of this product. In some cases, camera and/or audio monitoring or recording may be restricted or prohibited by the law or regulation, the details of which differ by country and region. Before installing the product, users should consult the laws and regulations of their country and region, including state and/or local laws and regulations in such country and region, to ensure that the product is installed in a manner compliant with all applicable legal requirements. The microphone should not be used if required by local law or regulation. **Do not** install the product in any spaces where occupants or visitors may reasonably have an expectation of privacy, such as bedrooms, dressing rooms and rest rooms. The product should be installed in such a manner that it is clearly visible to all persons whose images and voices are monitored by the product. In addition, signage prominently displayed in close proximity to the product and clearly visible to all persons monitored by the product should inform such persons that the product records both their images and their conversations. Please be advised that Canon shall not be liable in any way in the event of a dispute between any user and any third party concerning the installation of the product or camera and/or audio monitoring or recording.
- This product is subject to security export control. Therefore, to export or carry it overseas may require an authorization by governmental agencies.
- Dispose of the camera in accordance with local laws and regulations.

FCC NOTICE

Please refer to "Network Camera Operation Guide" on the website.

**VB-H45/VB-M44**
The camera can be installed on the ceiling or desktop. The only difference between VB-H45/VB-M44 and VB-H45B/VB-M44B is the exterior color.

**FR** **Précautions d'utilisation (clause d'exclusion de responsabilité)**

- Conformément aux législations et réglementations en vigueur, Canon Inc. ni aucune de ses filiales ou succursales ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte financière survenant suite à la perte d'informations ou d'images enregistrées, et ce, quelle que soit la cause intrinsèque ou extrinsèque de cette perte. À L'EXCLUSION DES ÉLÉMENTS PRÉCISÉS DANS LA GARANTIE ACCOMPAGNANT L'APPAREIL ET SANS DÉROGER AUX DROITS DU CONSUMMATEUR, ET CONFORMÉMENT AUX LÉGISLATIONS ET RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR : (1) NI CANON INC. NI AUCUNE DE SES FILIALES OU SUCCURSALES N'APPORTE DE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT LE CONTENU DE CE GUIDE D'UTILISATION OU L'UTILISATION DE L'APPAREIL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE NON-CONTREFAÇON ET (2) NI CANON INC. NI AUCUNE DE SES FILIALES OU SUCCURSALES NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE MATÉRIEL OU DE L'APPAREIL.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité du réseau de ce produit et son utilisation. Prenez les mesures appropriées pour sécuriser votre réseau et éviter les failles de sécurité. Conformément à la législation et à la réglementation en vigueur, ni Canon Inc., ni ses filiales ou succursales ne pourront être tenus pour responsable de tout dommage ou risque direct, accessoire ou indirect, de quelque nature que ce soit, résultant d'un incident relatif à la sécurité du réseau, tel qu'un accès non autorisé.
- L'utilisateur est tenu de respecter toutes les lois et réglementations en vigueur régissant la protection de la vie privée et le droit à l'image lors de l'utilisation de ce produit. Il lui appartient notamment d'obtenir toutes les autorisations requises et/ou d'effectuer toutes les déclarations nécessaires. Dans certains cas, la surveillance et/ou l'enregistrement vidéo et/ ou audio peut être restreint ou interdit par la loi ou la réglementation. Les modalités peuvent varier par pays et par région. Avant d'installer le produit, les utilisateurs doivent consulter les lois et réglementations en vigueur dans leurs pays afin de s'assurer que le produit est installé

